Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:38

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Juda posłał zwiadowców, aby przyjrzeli się obozowi. Ci mu donieśli: Zgromadzili się przy nim wszyscy poganie, którzy żyją wokół, bardzo liczne wojsko. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Juda posłał zwiadowców, aby wybadać obóz. Oni donieśli mu: „Zgromadziło się przy nim bardzo liczne wojsko ze wszystkich obcych narodów mieszkających wokół nas. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Юда післав підстежити табір, і йому сповістили, кажучи: До нього зібрані всі народи, що довкруги нас, дуже велика сила. |